y como era.

Posole at

delpediele

01213111 ES ingdado.

Sholreslitt

os diexi.

cien.

Como venia publica. Acompañavanle cinquenta Cavalleros de su Faccion, y Parentela, bien adornados à su modo. Era de mas que mediana Estatura, de bué talle, mas robusto, que corpulento: el Trage vn manto blaco, ayrolamente manejado, muchas Plumas, y algunas Ioyas puestas en lu lugar : el roftro de poco agradable proporcion, pero que no dexava de infundir respecto, haziendose mas reparable por el denuedo, que por la fealdad. Llego con desembarazo de Soldado à la presencia de Cortès; y hechas sus reverencias, tomò affiento; dixo quien era, y empezò su Oracion: Confes-Sustancia de su ora. Sando que tenia coda la culpa de la Guerra passada, porque se persuadio à que los Españoles eran Parciales de Motezuma, cuyo nombre aborrecia; pero que ya, como primer Testigo de sus hazanas, venia con los merites de Rendido, à poner se en las manos de su Vencedor, deseando merecer con esta sum: fion, y reconocimiento, el perdon de su Republica; cnyo nombre, y autoridad traia, no para proponer, sino para pedir rendidamente la Paz, y admicirla, como se la quisiessen conceder: que la demandana vna, y dos, y cres vezes en nombre del Senado, Nobleza, y Pueblo de Tlascala: Suplicandole, con todo encarecimiento, que honrase lue-

go aquella Ciudad con su affiften cia, donde hallaria prevenido Aloxamiento para toda fu Gente, y aquella veneracion. y servidubre, que se podia fiar de los que, siendo valiences, se rendian à rogar, y obedecer; pero que folamen. te le pedia ( sin que pareciesse condicion de la Paz, sino dadina de Su piedad) que se hiziesse buen passage alos Vezinos, y se reservassen de la licencia Militar sus

Dioses, y sus Mugeres.

Agradò tanto à Cortès el razonamiento, y desahogo de despejo de-Xicotencal, que no pudo de- Xicotencal. xar de manifestarlo en el semblante, à los que le assistiant dexandole llevar del afecto, que le merecian siempre los Hombres de valor; pero mandò a Dona Marina, que se lo dixesse affi, porque no pensalse que se alegrava de su propolicion; y bolviò à cobrar lu entereza, para ponderarle, no sin alguna vehemencia: La poca razon que auta tenido su Republica, en mouer cona Guerra tan injusta: y el en fomentar esta injusticia con canta obstinacion. En que se alargo sin prolixidad, à todo lo que pedia la razon: y despues de acriminar el delito, para encarecer el Perdon, concluyo: Con- concede la cediendo la Paz, que le pedian, Paz, y toy que no se les haria violencia, ma tiempo. ni exorsion alguna en el passo de Su Exerciso: à que anadiò, que

Agrado à Corrès el

Ofres aux

darfe en Re

benet.

Respuesta de Cortes.

te Corres

quan-

quando llegasse el caso de u à su Coudad se les aussaria con tiem po , y se dispondria lo que fuesse necessario para su Entrada, y A.

lexamiento. in silve je son e sid Sintiò mucho Xicorencal esta dilacion: mirandola como pretexto para examinar mejor la sinceridad del Tratado: y con los ojos en el Audirorio, dixo: Razon teneis, à Segunda Teules grandes (alfa llamavan instancia ce à lus Violes) para castigar nuestra verdad, con vuestra descon-Corres es finza pero fino basta para que desperio deme creais, el hablaros en mi toda XICESCHERIE la Republica de Tlascala: Yo,que Soy el Capitan General de Sus Exercises , y estos Canalleros de mi sequito, que son los primeros Nobles, y mayores Capitanes de Ofrece quedarse en Re mi Nacion, nos quedaremos en Rehenes de vuestra seguridad, y estaremos en questro poder , Prisioneros so à aprissionados todo el Tiempo que os detu viereis en nuestra Gudad. No dexò de affegurarfe mucho Hernan Corrès con este ofrecimiento; pero como deleava siempre quedar superior, le respon-

dio: Que no era menester aquella

demonstracion, para que se cre-

velle que deseauan lo que tanto

les conventa; ni la Gence necession

enella, sin rezelo, como se auia

mantenido en medio de sus Exer-

citos armados; pero que la Paz

44

quedava firme , y affegurada en (u palabra: y lu lornada (eria lo mas presto que se pudiesse disponer. Con que diffolvio la platica, y los saliò acompañando hasta la Puerra de su Aloxamicto:donde agassajo de nuevo con los brazos à Xicotencàl; y dandole despues la mano, le dixo al despedirse: Que despedirse solo sardaria en pagarle aquella cm nucro wifual el breue riempo que ausa cuydado. menester para despachar runos Embaxadores de Motezuma. Palabras, que diecon bastante calor à la Negociacion ; aunque las dexò caer como cola en que no reparava. orl v : 651

canos Sobre

Pufole al

Quedole despues con los Discurso de Mexicanos; y ellos hizieron los Mexi. grande irision de la Paz, y de la Embaxa los que la proponian : passan- da de Tiafdo à culpar, no fin alguna en cala. fadosa presuncion, la facilidad con que se dexaron persuadir los Españoles: y bolviendo el rostro à Cortès le dixeron, como que le davan doctrina: Que se admirauan mucho, de que on hombre can sabio no canociesse à los de Tlascala; Gente Barhara, que se mantenia de sus ardides, mas que de sus fuerzas; y que mirasse lo que bazia, porque solo tratavan de assegurar. le para servirse de su descuydo, y acabas conély con los suyos. Pero quando vieron, que se afirmava en mamener lu palabra, y en que no podia negar la

benes.

Xicotencal.

Respuesta No lo admi te Cortés.

taua de Rebenes para entrar fe-Concede La guraen su Ciudad, y mansanerse PAK- 4 10ma trempo.

नुसद्धाः-

Mexicanos que se dila se la reso. Lucion.

Paz, à quien le la pedia, ni faltar al primer instituto de sus Armas, quedaron vn rato pensarivos; de que resultò el pedirle (convertida en ruego la Piden los persuacion) que dilatasse por leis dias el marchar à Tlascà. la, en cuyo tiempo irian los dos mas principales à poner en la noticia de su Principe todo lo que passava; y quedarian los demás á elperar lu resolucion. Concediòselo Hernan Cortès, porque no le pa-

reciò conveniente tomper co el respecto de Motezuma, ni dexar de esperar lo que diesse de si esta diligencia : siendo possible, que se allanassen con ella las dificultades, que ponia en dexarse ver. Affi se aprovechava de los afectos. que reconocia en los Tlascaltecas, y en los Mexicanos: y affi dava estimacion á la Paz: y haziendofela defear à los vnos, y temer à los ottos.



# HISTORIA

## DE LA CONQVISTA

POBLACION, Y PROGRESSOS

## en la aoticia de fu P. neipara La Grentes Mexicanose, y de lorque gallava; y queda altr daya estimacion à la Pazy NVEVA ESPANA LIBRO TERCERO

CAPITVLO PRIMERO.

DASE NOTICIA DEL VIAGE QUE HIZIERON à España los Embrados de Corees; de las contradiciones, y embarazos, que retardaron su despacho.

Viage de los Comi farios de Cortes.



Azon es ya, que bolvamos à los Ca pitanes A. lonfo Hernandez Por-

tocarrero, y Francisco de Motejo, que partieron de la Vera Cruz con el Presente, y Cartas para el Rey: primera noticia, y primer Tributo de la la Isla de Nueva España. Hizieron su Viage con felicidad, aunque pudieron aventurarle , por no guardac literalmente las ordenes, que llevavan; cuyas interpretaciones suelen destruir los negocios, y aciertos pocas vezes con el dictamen del Superior. Tenia Francisco de Mon- Fue à insta rejo en la Isla de Cuba, cerca cia de Fran de la Habana, vna de las Es- cisco de Mo tancias de su repartimiento; y quando llegaron à vista del Cabo de San Anton, propulo à su Companero, y al Piloto Juan de Alaminos, que seria bie acercarle à ella, y proveerse de algunos bastimentos de regalo, para el Viage; pues eltando aquella Poblacion tan distante de la Ciudad de Santiago, donde residia Diego Velazquez, se contravenia po-

Entran en Cuba.

Interpretaciones delas Ordenes.

quez.

Parten &

cias para

el Viage.

Corre

Passa à

Medel lin.

co à la substacia del precepto, que les pulo Cortes, para que le aparrassen de su distrito. Configuio su intento; logrando, con este color, el deseo que tenia de ver su Hazienda: y arresgò, no solo el Baxel, fino el Presente, y todo el negocio de su Cargo : porque Sabelo Die. Diego Velazquez (à quien go Velaz- desvelavan continuamente los zelos de Cottès) tenia distribuidas, por todas las Poblaciones vezinas à la Costa, diferentes Espias, que le avisassen de qualquiera no vedad;temiendo que embiasse alguno de sus Navios à la Isla de San-Barcelong to Domingo, para dar quenta les Comifade su Descubrimiento, y pedir socorro à los Religiosos Governadores: cuya instancia deseava prevenir, y embarazar. Supo luego, por este me-Llegan facraderiepos dio, lo que passava en la Estancia de Montejo, y despacho, Sus diligenen breves horas, dos Baxeles muy veleros, bien artillados, embarazar y guarnecidos, para que procurassen aprehender, à todo riesgo, el Navio de Cortès; disponiendo la Faccion con tanta celeridad, que fue necessaria toda la ciencia, y toda la fortuna del Piloto Alaminos para escapar de este peligro, que pulo en contingencia todos los progressos de Nueva Elpaña. 5014 6 moren

Bernal Diaz del Castillo

mancha, con poca razon, la Niegase que fama de Francisco de Monte- Montejo se jo (digno, por su calidad, y con Velaza valor, de mejores aufencias) quez. culpale de que faltò à la obligacion, en que le puso la confianza de Cortès : dize, que faliò à su Estancia con animo de suspender la navegacion, pata que tuviesse tiempo Diego Velazquez de aprehender el Navio: que le escriviò vna Carta con el aviso; que la lle. vò vn Marinero arrojandose al agua; y otras circunstancias de poco fundamento, en que se contradize despues: Faltadenehaziendo particular memo- iicia en Berria de la resolucion, y activi- nal Diazo, dad, con que se opuso Francisco de Montejo en la Corre à los Agentes, y Valedores de Diego Velazquez; pero tambien escrive, que no hallaron estos Embiados de Cortes al Emperador en España; y afirma otras cofas, de que fe conoce la facilidad, con que dava los oydos; y que se deven leer con rezelo, sus noticias, en todo aquello que no le informaron lus ojos. Continuaron su Viage por el Canal de Bahama; siendo Anton de Alaminos el primer Piloto, que Escapan por se arrojò al peligro de sus Co- Bahama, rrientes: y fue menester entonces toda la violencia con que le precipitan, por aquella parte, las Aguas, entre las

Sevilla.

Benitodea

super as als

Islas Lucayas, y la Florida, para salir à lo ancho con brevedad, y dexar frustradas las assechanzas de Diego Velazculpale de que falto à la. ropp Favoreciòlos el Tiempo, y

Llegan a Sevilla.

Michella Sail

engender fle

on FelaLe

Benito Mar

arribaron à Sevilla por Octubre de este ano, en menos favorable ocasion; porque se hallava en aquella Ciudad el Gapellan Benito Martin, que lla Ciudad. vino à la Corre (como dixi-Falls densusinen Ber-

de Cortes.

deches best out l Connet de

mos là folicitar las conveniencias de Diego Velazquez vy aviendole remitido los Titus los de su Adelantamiento, aguardava Embarcacion, para bolverse à la Isla de Cuba. Hizole gran novedad este ac cidente, y valiendofe de su introduccion, y folicitud, fe querello de Hernan Cortes, Querellase y de los que venia en su noinbre, ante los Ministros de la Contratacion (que ya se llamaya de las Indias ) reficiendo: Que aquel Navio era de su Amo Diego Velazquez, y todo lo que venia en el , perceneciente à sus Conquistas; que la enerada en las Provincias de Tierra Firme, se avia executado furtiuamente, y sin autoridad; alzandose Cortes, y los que le acompañauan con la Armada, que Diego Velazquez tenia preue-Babamae nida para la misma Empresa: que los Capitanes Portocarrero, y Montejo, eran dignos de graue castigo, y por lo menos se denia

embargar el Baxel, y fu Cargo, mientras no legitimassen los Tisulos, de cuya virtud emanana fu Comission. Tenia Diego Velazquez muchos Defensores en Sevilla , porque regalava con liberalidad : y esto era lo milmo, que tener razon, por lo menos, en los calos dudolos, que le interpretan las mas vezes con la voluntad. Admitiole la instancia ; y vhi- del Navio. mamente se hizo el Embargo; permitiendo à los Embiados de Cortès, por gran equivalencia, que acudiessen al

Rey a Hisidine sup obneim Parten à -mac Partieronse, con esta per-Barcelona miffion, à Barcelona los dos los Comiga-Capitanes, y el Piloto Alamirries.

Embargo

nos : creyendo hallar la Corte en aquella Ciudad;pero llegaron à tiempo, que açabava de partir el Rey à la Corunt, Lleganfuera de siepo. donde tenia convocadas las Corres de Castilla, y prevenida lu Armada : para paffar à Flandes: instado ya pro-

lixamente de los clamores de Alemania, que le llamavan à la Corona del Imperio. No se resolvieron à seguir la Corte, por no hablar de passo en ne-

gocio tan grave, que mezclado entre las inquierudes del camino, perdenala novedad,

fin hallar la consideracion: por cuyo reparo fe encaminaron à Medellin con animo de visitar à Martin Cortès, y

Passan à Medellin.

Suc deligen-

cias para

embarazar of Vinge.

ver

Martin Cortes.

ver si podian conseguir, que viniesse con ellos à la presencia del Rey : para que autorizasse, con sus canas, y con su Ternura de representacion la instancia, y la persona de su hijo. Recibiolos aquel venerable Anciano con la ternura, que fe dexa considerar en vn Padre cuydadolo, y desconsolado, que ya le llorava muerto, y hallò, con las nuevas de su vida, tanto que admirar en sus Acciones, y tanto que celebrar en lu Fortuna, observol)

Determinose luego à fe-

Va con los Comiffartos a Tordefiilas.

Fariorece Velocques.

guirlos, y tomando noticia del Parage, donde se hallava el Emperador (affi le llamaremos ya) supieron que avia de hazer mansion en Tordesia llas, para despedirse de la Reyna Doña Iuana su Madre, y despachar algunas depen-Consiguen dencias de su lornada. Aqui le esperaron, y aqui tuvieron del Emperala primera Audiencia, favorecidos de vna casualidad oportuna: porque los Miniftros de Sevilla no se atrevieron à detener, en el Embargo, Llegaal lo que venia para el EmperapoelPresen. dor ; y llegaron à la misma sate de Cortes. zon el Presente de Cortes, y los Indios de la nueva Conquista : con cuyo accidente fueion mejor escuchadas las novedades, que referian : fa-

cilitandose por los ojos la es-

traneza de los oydos; porque

aquellas Alhajas de oro , preciosas por la materia, y por el arte : aquellas Curiofidades, y primores de Pluma, y Algodon: y aquellos Racionales de tan tara filonomia ; que parecian hombies de legunda efpecie, sueron ottos tantos testigos, que hizieron creible. dexando admirable su narracionacios rol na oroq no oroq Favorecelos

Oyolos el Emperador con el Emperamucha gratitud; y el primer dor. movimiento de aquel animo Real, fue bolveise à Dios, y darle rendidas gracias, de que en lu tiempo le hallaffen nuevas Regiones, donde introducii funombre, y dilarat fu Evangelie. Tuvo con ellos discrentes conferencias: in- de aquellas formole cuydadofamente de novedades. las cosas de aquel Noevo Múdo; del Dominio, y Fuerzas de Morezuma : de la calidad, y talento de Cortes: hizo algunas preguntas al Piloto Alaminos concernientes à la Navegacion: mandò que los Indios se llevossen à Sevilla, para que le conservassen mefor en temple mas benignos y legun lo que le pudo colegir entonces del afecto con que deleava fornentar aquella Emprela, fuera bieve, y favorable su resolucion, sino le embarazaran otras dependencias de gravissimo pe-

צר (פואבוטש.

ABSTER CO.

COMICE

enfrances

mi (mo tiem

Sus invor-

BUCS CONFLE

Audiencia

dor.

Cones al Cardenal Adriasol Lle.

Nuevas inquietudes en Castilla.

Emperal .

Llegavan cada dia nuevas Cartas de las Ciudades, con proposiciones poco reverentes : Lamentavale Castilla, de que se sacassen sus Cortes à Galicia. Estava zeloso el Reyno, de que pesasse mas el Imperio: andava mezclada con protestas la obediencia: y finalmente se iba derramando poco à poco en los animos la Favorecelos semilla de las Comunidades. Todos amavan al Rey, y todos le perdian el respecto: sentian su ausencia, lloravan su falra; y este amor natural, convertido en passion, ò mal administrado, se hizo brevemente amenaza de su Dominio. Resolviò apresurar Que aprefuraron el su Iornada, por apartarse de Viage del las quexas; y la executo, cre-Emperador. yendo bolver con brevedad, y que no le seria dificultoso corregir despues aquellos malos humores, que dexava movidos. Assi lo consiguio: pero respectando los altos motivos, que le obligaron à este Viage, no podemos dexar de conocer, que se aventurò à gran perdida; y que, à la verdad, haze poco por la salud, quien se fia del excesso, en suposicion de que avrà remedios, quando llegue la neceffidad.

Avelurada resolucion.

Remitefe al Cardenal

Quedò remitida (por estos Adriano la instancia de embarazos ) la instancia de Cortes al Cardenal Adriano, Cortés.

y à la Iunta de Prelados, y Ministros, que le avian de aconsejar en el Govierno, durante la ausencia del Emperador: con orden, para que, oyendo al Consejo de Indias, se tomasse medio en las pretensiones de Diego Velazquez, y se diesse calor al descubrimiento, y Conquista espiritual de aquella Tierra; que ya se iba dexando conocer por el nombre de Nueva España. 181 - 60

Presidia en este Consejo (formado pocos dias antes) Iuan Rodriguez de Fonleca, Obispo de Burgos y concurrian en el Hernando de Vega, Señor de Grajal, Don Francisco Zapata, y Don Antonio de Padilla, del Consejo Real, y Pedro Martir de Angleria, Protonatorio de Aragon. Tenia el Presidente gran suposi-Configuen cion en las materias de las Indias, porque las avia manejado muchos dias, y todos cedian à su autoridad, y à su experiencia. Favorecia con descubierra voluntad à Diego Velazquez, y pudo ser, que le hiziesse fuerzasu razon , ò el concepto, en que le tenia: que Bernal Diaz del Castillo refiere las causas de su passion con indecencia, y prolixidad; pero tambien dize lo que oyò, y feria mucho menos, ò no seria. Lo que no se mes contra puede negar es , que perdiò Corrès.

Favorece à Velazquez el Obispo de Burgos.

class.

Anateuria

delEmpera

Eleca a

envisor envisor

port Prefere

re de Certe

dor

Termsta

Marrie Corres.

Sus infor-

mu-

caula de Cortès, y que diò mal nombre à su Conquista; tratandola como delito de mala consequencia. Representava, que Diego Velazquez, segun el Titulo que renia del Emperador, era Dueño de la Empresa; y segun justicia, de los milmos medios, con que se avia conseguido: ponderava lo poco, que se podia fiar de vn hombre rebelde à su mismo superior : y lo que se devian temer, en Provincias tan remotas, estos principios de sedicion: protestava los daños; y vltimamente cargò tanto la mano en sus representaciones, que puso en cuydado al Cardenali, y Ponen en à los de la Iunta. No dexavan cuydado al de conocer, que le afectava, con sobrado fervor, la razon de Diego Velazquez ; pero no se arrevian à resolver negocio tan grave, contra el parecer de vn Ministro can graduado; ni 'tenian por conve-Tdilatanla niente desconfiar à Cortes quando estava can arrestado, y en la verdad se le devia vn Descubrimiento tanto mayor, que los passados. Cuyas dudas, y contradiciones fueron retardando la resolucion de modo, que bolviò el Emperador de su Iornada, y lle-

garon segundos Comissarios

de Cortès, primero que se ro-

Cardenal.

Salbandes.

resolucion.

mucho en sus informes la

masse acuerdo en sus pretensiones. Lo mas que pudieron conseguir Martin Cortes, y sus Companeros sue, que le Martin Cor les mandassen librar algunas tès , y sus cantidades , para lu galto , fo. Compañeros bre los milmos efectos, que tenian embargados en Sevi- Cosa lastimosa lla; con cuya moderada sub. es, gs. ayapasion vencion estuvieron dos años Entos ministros en la Corte; siguiendo los Tri- supersonus pones. bunales como pretendientes tarda la xuoluci? desvalidos: hecho esta vez ne- à no se resuelbe gocio particular el interes de la Monarquia, de quantas suelen hazerse causa publica los interesses particulares.

Vanas dili-

Nota a (4: 304: capo 5. Lib. 40.

### en l'oalor at just affaites que CAPITVLO II.

der les anes aleun montes par-PROCURA MOTEZVMA desuiar la Paz de Tlascala: vienen los de aquella Republica à continuar su instancia, y Hernan Cortes executa (u marcha, y haze su Entrada en la Ciudad.

concinones. La primera, que le DN el discurso de los seis Llegannue vos Embadias, que se detuvo Her- xadores de nan Cortes en su Aloxamien- Motezuma. to, para cumplir con los Mexicanos, le conoció, con nuevas experiencias, el afecto con que deseavan la Paz los de Tlascala: y quanto se rezelavan de los oficios, y diligencias de Motezuma : llegaron dentro del plazo (eñalado los Embaxadores, que se

esperavan; y fueron recebidos con la vibanidad acostumbrada. Venian leis Cavalleros de la Familia Real, con luzido acompañamiento, y otro presente de la misma calidad, Companies of y poco mas valor, que el pafsado. Hablò el vno de ellos, y ( no sin aparato de palabras, y exageraciones ) ponderò: Su Proposi-Quanto deseaua el Supremo Emperador ( y al dezir su nombre, hizie on todos vna profunda humiliacion) fer Amigo, y Confederado del Principe grande, a quien obedecian los E (panoles: cuya Magestad resplandecia canto en el valor de sus Vassallos; que Partidos, se hallaua inclinado á pagarle toque ofreciedos los años algun tributo; partiendo con él las riquezas, de que abundaua; porque le tenia en gra weneracion, confider and ole Hyo del Sol, o por lo menos Señor de

condiciones. La primera, que se Para des viar de la abstuniessen Hernan Cortès, y los Paz de Tlas Suyos de confederarse con los des cala.

cion.

807.

x160.

Tlascala: pues no era bien, que hallandose tan obligados de sus dadiwas, se hiziessen Parciales de Tembara- sus Enemigos. Y la segunda, que nada de Me acabassen de persuadirse, à que no era possible, ni puesto en razon, el intento de pasar à Mexico: porque segun las leyes de su Imperio, ni el podia dexarse ver de Gentes Estrangeras, ni sus Vassallos

las Regiones felicissimas, donde nace la Luz; pero que auian de

preceder à este ajustamiento dos

lo permitirian : que considerassen bien los peligros de ambas temeridades : porque los Tlascaltecas eran can inclinados à la craicion, y al latrocinio, que solo tratarian de affegurarlos, paravengar se de ellos, y aprouecharfe del oro conque los auia enriquecido: y los Mexicanos tan zelosos de sus Leyes, y tan mal acodicionados, que no podria reprimirlos su autoridad, ni los Españoles quexarse de lo que padeciessen, tatas vezes amone stados de lo que auenturawan. sens atives al see al

De este genero fue la oracion del Mexicano, y todas las Embaxadas, y diligencias de Motezuma, paravan en procurar, que no se le acercassen los Españoles. Miravalos con el horror desus presagios; y fingiendose la obediencia de sus Dioses; hazia Religion de su milmo desaliento. Suspendiò Corrès, por entonces, su respuesta, y solo dixo : Que seria razon, que descansassen de su Iornada, y que los despacharia breruemente. Deseava, que fuessen testigos de la Paz de Tlascala. y mirò tambien à lo que importava detenerlos, porque no se despechasse Motezuma con la noticia de su resolució, y tratasse de ponerse en defensa; que ya se sabia su desprevencion, y no se ignorava la facilidad, con que podia conyocar fus Exercitos.

Suspende Cories la respuesta.

referenceon.

Ponten en engulado e

Cardenal.

Die-

sas en forma de Se-

Bruces.

Vienen los Dieron tanto cuydado en Tlascalie. Tlascala estas Embaxadas, à que attibuian la detencion de Cortès, que resolvieron los del Govierno (por vitima demonstracion de su afecto) venir al Quartel en forma de Senado, para conducirle à su Ciudad; ò no bolverà ella, sin dexar enteramente acreditada la finceridad de su trato, y desvenecidas las negociaciones de Mo-

Era solemne, y numeroso

Con grande aparate.

ener apple.

Magiscat-

zin como

guo.

el acompañamiento, y pacifico el color de los Adornos, y las Plumas. Venian los Senadores en Andas, y Sillas portatiles; sobre los ombros de Ministros inferiores; y en el mejor lugar Magiscarzin (q favoreciò siempre la causa de mas Anti- los Españoles) y el Padre de Xicotencal, Anciano venerable, à quien avia quitade los ojos la vejez; pero sin ofender la cabeza, pues se conservava todavia con opinion de Sabio entre los Consejeros. Apearonse, poco antes de llegar á la Cafa, donde los espe-1ava Cortès; y el Ciego leadelantò à los demàs, pidiendo, à los que le conducian, que le acercassen al Capitan de los Orientales. Abrazole con extraordinario contento, y despues le aplicava por dife-

rentes partes el tacto, como

1103

I ofpende Cortes at Adelantale

Xicotencal

el Ciego.

quien deseava conoceile; supliendo con las manos el defecto de los ojos. Sentaronte todos, y á ruego de Magiscatzin hablo el Ciego en esta sustancia. and he and abusely la

Ta, Valeroso Capitan (seas, ò

no, del genero mortal) tienes en el Senado. su poder al Senado de Tlascala; vicimo señal de nuestro rendimiento. No venimos à disculpar el yerro de nuestra Nacion, sino à tomarle sobre nosocros; fiando á nuestra verdad tu desenojo. Nuestra fue la resolucion de la Guerra; pero tambien ha sido nuestra la determinacion de la Paz Apressurada fue la primera, y tarda es la segunda; pero no suelen ser de peor calidad las resoluciones mas consideradas; antes se borra con trabajo, lo que Se imprime con dificultad; puedo assegurar, que la misma detencion nos diò mayor conocimiento de su valor, y profundo los cimientos de nuestra conftancia. No ignoramos que Motezuma intenta dissuadirce de nuestra Confederacion: escuchale como á nuestro Enemigo, sino le considerares como Tirano, que ya lo parece, quien te bus-

ca para la sinrazon. Nosotros no

queremos que nos ayudes contra

el, que para todo lo que no eres

tu , nos bastan nuestras Fuer-

zas: solo senttremos, que fies

su seguridad de sus ofereas, porque conocémos sus artificios, y

ma-

Habla por

moch teast

bees de r

zon, y elo

enencia.

Hascala

Habla new

Seundo.

maquinaciones: y aca en mi ceguedad se me ofrecen algunas luzes que me descubren , disde lexos , to peligro. Puede fer que Tlascala se haga famosa en el Mundo por la defensa de tu razon; pero dexemos al tiempo su desengaño, que no es vaticinio lo que se colige facilmente de (u Tirania, y de nue stra fidelidad. Ta nos ofreciste la Pazi sino te dettene Motezuma, que re detiene? Porque te niegas à nuellras instancias ? Porque dexas de honrar nuestra Ciudad contu presencia? Resueltos venimos à Conquiftar, de vnavez tu voluntad, ytu confiança; ò poner en tus manos nuestra libertad: elige, pues, de estos dos Partidos, el que maste agradare, que para nosotros nada es tercero entre las dos fortanas, de tus Amigos, ó tus Pri-

Afficoncluyo fu Oracion el Ciego venerable : porque no faltaffe algun Apio Claudio en este Consistorio, como el otro, que orò en el Senado contra los Epirotas: y no Los T'afcal se puede negar, que los Tlascaltècas eran hombres de mas zon, y elo que ordinario discurso, comose ha visto en su Govierno, Acciones, y Razonamienros, Algunos Efcitores, poco afectos à la Nacion Española, tratan à los Indios como Brutos incapazes de

fioneros, rogam aib son nomas

razon, para dar menos estimacion a su Conquista. Es verdad, que se admiravan No se deve con simplicidad de ver hom- tratar los bres de otro genero, color, Brutos. y trage: que tenian por monftruofidad las baibas (accidente, que nego à sus rostros la Naturaleza : ) que davan el oro por el vidrio: que tenian por rayos las Armas de fuego , y por Fieras los Cavallos; pero rodos eran efectos de la novedad, que ofenden poco al entendimiento: po que La admirala admiracion, aunque su- cion, no es ponga ignorancia, no lupo ignorancia. ne incapacidad; ni propriamente le puede llamar ignorancia la falta de noticia. Dios los hizo Racionales, y no porque permitio lu ceguedad , dexò de poner en ellos toda la capacidad, y dotes naturales, que fueron necessarios à la conservacion de la Especie, y debidos à la perfeccion de sus obras. Bolvamos, empero, à nuestra Narracion; y no autorizemos la calumnia, sobrando en la degar a la Cafa, donde los clust

No pudo resistir Hernan Corrès à esta demonstracion del Senado, ni tenia ya que elperar, aviendole cumplido el termino que, oficció à los Mexicanos; y affi respondid con toda estimación à los Senadores, y los hizo regalar

Indios como

Magileas

574 PER 28 1852

gao.

Responde Cortes al Senados dactourself

XIEGGEORES!

el Ciege.

tecas hom. bres de Taquencia.

-87402

· con

con algunos presentes; deseando acreditar con ellos su agrado,y su confiança. Fue necessatio persuadirlos con resolucion, para que se bolviessen: y lo configuio; dandoles palabra de mudar luego su Aloxamiento á la Ciudad; sin mas detencion, que la necessaria para juntar alguna Gente de los Lugares vezinos, que conduxesse la Artilleria, y el Bagage. Acetaron ellos la palabra, haziendosela repetir con mas afecto, que delconfianza, y partieron contentos, y assegurados:tomando à su quenta la diligencia de juntar, y temitir los Indios de carga, que fuessen menester; y apenas rayò la primera luz del dia siguiente, quando se hallaron à la puer-Vienen de ta del Quartel quinientos Tamenes can bien industriados, que competian sobre la carga: haziendo pretension de su milmo trabajo.

Marchael Tlascala.

Tlascala

Indios de

carga.

Tipleslin

Tratòse luego de la mar-Exercito là cha; pusose la Gente en Esquadron, y dando su lugar à la Artilleria, y al Bagage, se fue siguiendo el camino de Tlascàla, con toda la buena ordenanza, prevencion, y cuydado, que observava siempre aquel pequeño Exercito, à cuya rigurosa disciplina se deviò mucha parte de sus operaciones. Estava la Campaña,

por ambos lados, poblada de Concurso de innumerables Indios, que sa- el camino. lian de sus Pueblos à la novedad : y eran tantos lus gritos, y ademanes, que pudieron passar por clamores: y amenazas de las que víavan en la Guerra, sino dixera Dona Maria, que vsavan tambien de aquellos alaridos en sus mayores fieftas; y que, celebrando à su modo la dicha, que avian confeguido, victoreavan, y bendecian à los nuevos Amigos; con cuya noticia se llevò mejor la molestia de las vozes: siendo necessaria entonces la paciencia para el aplaufoliogil , neverious oun

Salieron los Senadores Recibimien largo trecho de la Ciudad, à to del Senarecebir el Exercito, con toda la ostentacion, y pompa de sus Funciones publicas, assistidos de los Nobles, que hazian vanidad, en semejantes casos, de autorizar à los Ministros de su Republica. Hizieron, al llegar, fus reverencias; y fin detenerle, caminaron delante; dando à entender, con este apresurado rendimiento, lo que deleavan adelantar la marcha, ono detener à los que acompañavan Jordan

Al entrar en la Ciudad, Aplausos de resonaron los victores, y a la Entrada. clamaciones con mayor eltruendo ; porque se mezcla-

eo de Corres

caltecas.

va con el grito popular la musica dissonante de sus Flautas, Atabalillos, y Bocinas. Era tanto el concurso de la Gente, que trabajaron mucho los Ministros del Senado en concertar la muchedumbre, para desembarazar las Calles. Arrojavan las Mugeres diferentes flores fobre los Españoles, y las mas atrevidas, ò menos recatadas, se acercavan hasta ponerlas en sus manos. Los Sacerdotes arrastrando las Ropas Talares de sus Sacrificios, salieron al passo con sus braserillos de Copàl; y sin saber que acertavan, significaron el aplauso con el humo. Demajembla-7 Sinceridad xavale conocer en los lemde los Tlafblantes de todos, la sinceridad del animo; pero con varios afectos: porque andava la admiracion, mezclada con el contento; y el alberozo, templado con la veneracion. Aloxamien El Aloxamiento, que tenian to de Cortes prevenido, con todo lo necessario para la comodidad, y el regalo, era la mejor Casa de la Ciudad, donde avia tres, ò quatro Parios muy elpaciolos, con tantos, y tan capazes Apolentos, que configuid Cortés, sin dificultad,

Llevo Corla conveniencia de tener vnites configo à los emba. da su Gente. Llevo consigo xadores de à los Embaxadores de Mo-Mosezuma tezuma, por mas que lo re-

sistieron; y los alojo cerca de si: porque iban assegurados en su respecto, y estavan temerolos de que se les hiziesse alguna violencia. Fue la entrada, y vltima reduccion de Tlascala en veinte y tres de Setiembre del mismo año de mil y quinientos y diez y nueve. Dia en que los Españoles consiguieron vna Paz con circunstancias de Triumpho : tan durable, y de tanta consequencia para Privilegios la Conquista de Nueva Es- de Tiascala paña, que le conservan oy en aquella Provincia difetentes perrogativas, y efsempciones, obtenidas en remuneracion de aquella primera constancia. Honrado monumento de su antigua fi-

se poseyo 50px 001519.

Tialegie

Indio de

Merchae

Therese

C. 60.

## CAPITVLO III.

Vienen de Malch Quartel quiviences Ta-

or haziendo pierention de fu DESCRIVESE LA CIVdad de Tlascála: quexanse los Senadores de que anduniessen armados los Españoles, sintiendo su desconfianza; y Cortes los satisface, y procura reducir à que dexen la Idolatria.

Ra entonces Tlascala vna Ciudad muy populo- de Tlascala sa, fundada sobre quatro Eminencias poco distantes, que

Descripcion

QuatroBa 778050

se prolongavan de Oriente à Poniente, con desigual magnitud, y fiadas en la natural fortaleza de sus Peñas cos, contenian en si los Edificios: formando quatro Cabezeras, ò Barrios distintos, cuya division se vnia, y comunicava por diferentes cal lles de paredes gruessas, que servian de Muralla. Governavan estas Poblaciones con Señorio de Vallallage, qua tro Caziques, descendientes de sus primeros Funda. dores, que pendian del Senado, y ordinarlamente concurrian en el ; pero con fugecion à sus ordenes en rodo lo politico, y legundas instancias de sus Vassallos. Las casas se levantavan mo-Sus Edifideradamente de la Tierra, porque no vlavan legundo techo i fu fabrica, de piedra, y ladrillo, y en vez de Texados, Azuteas, y Corredores. Las Calles angostas, y torcidas, legun conservava su dificultad la aspereza de la Montaña: Extraordinaria situacion , y Arquitectura! menos à la comodidad, que à la defenfa mine el on eup el

Su latitud y longitud.

cios.

Tenia toda la Provincia cinquenta leguas de circunferencia; diez su longitud de Oriente à Poniente ; y quatro su latitud de Nor-

te á Sur. Pals montuofo, y quebrado, peco muy fertil, y bien cultivado en todos los Parages, donde la frequencia de los Riscos dava logar al beneficio de la sus Confines Tierra. Confinava, por todas parces y con Provincias de la Faccion de Morezunia, 10 mar folo por la del Norre , derras va, mas que dividia fus limites, la Gran Cordillera , par cuyas Montañas inaccessio bles se comunicavan con los Otomies, Totonaques, yoeras Naciones Barbaras de fu Confederacion. Las Poblaciones eran muchas, y de numerosa vezindad. La Gen- Inclinacion te inclinada, delde la niñez, de los Natuo à la supersticion, y al exer- rales. cicio de las Armas: en cuyo manejo le imponian, y habilitavan con emulacion; hiziesselos montarazes el Clima, ò valientes la necessidad. Abundavan de Maiz; y esta semilla respondia tan Sufertillo bien al sudor de los Villa- dad. nos, que diò à la Provincia el nombre de Tlascala: voz, que en su lengua es lo mismo, que Tierra de Pan. Avia frutas de gran variedad, y regalo; cazas de todo genero, y era vna de sus fertilidades la Cochinilla, cuyo vío La Cochinia no conocian, hasta que le a. lla. prendieron de los Españoles. Deviose de llamar alli M 3

del grano Coccineo, que diò sur Confines

veftre.

entre nosotros nombre à la Grana ; pero en aquellas partes es vn genero de Inlecto, como gufanillo peque no , que nace , y adquiere la vltima sazon sobre las hojas de un Arbol rustico, y el-Tuna fil. pinoso, que llamavan entonces Tuna silvestie, y ya le benefician como findiferos; deviendo su mayor comercio y villidad al preciolo Tinte de sus Gusanos; nada inferior al que hallaron los Antiguos en la sangre del Murice, y la Purpurastan celebrado en los Mantos de sus Reyes. I .babaisev cloremun

Tenia rambien sus Pen-

siones la felicidad natural de

aquella Provincia , sugera

por la vezindad de las Mon-

tañas là grandes tempesta-

des, horribles Viacanes, y

Sus Tempef-\*ades

Sus inunda. ciones.

frequentes lnundaciones, del Rio Zahual: que no contento algunos años con deltruit las Mieles , y arrancar los Aboles , solia buscar los Edificios en lo mas alto de las Eminencias. Dizen, que Zahual en su Idio-Rio Zahual ma , fignifica Rio de Sar-

na ; porque se cubrian de ella los que víavan de sus aguas en la bebida, ò en

el baño; segunda malignidad de su corriente. Y no cra la menor entre las ca-

lamidades, que padecia Tlafcala el carecer de Sal, cuya falta desazonava todas sus abundancias : y aunque pudieran tracila facilmente de las Tierras de Morezuma, con el precio de sus granos, tenian à menor inconveniente lufrie el finlabor de lus Manjares, que abrir el Comercio à fus Enemigos and ab activist

100 Eftas, y otras observacio, Corrès contimue lus nes de su govierno ( repara-Guardias. bles á la verdad, en la rudeza

Falsad fil

on Tialiala

de aquella Gente ) hazian admiracion, y ponian en culdado à los Españoles. Cortès elcondia lu rezelo; pe-10 continuava las Guardias en su Aloxamiento: y quando salia con los Indios à la Ciudad , llevava configo parte de su Gente, sin olvidar las Armas de fuego. Andavan tambien en Tropas los Soldados, y con la misma prevencion: procu-les armados tando todos acreditar la con-y cuydadofianza de manera, que no pa- fos. reciesse descuydo. Pero los Indios, que deseavan, sin artificio, ni afectacion, la amistad de los Españoles, se desconsolavan pundonorosamente, de que no se arrimassen las Armas, y le acaballe de creer lu fidelidad; punto, que le discurrio en el Senado; por Quexasela cuyo Decreto vino Magif. Republica

defie chydacatzin á significar este sen-

20027

xa Magifeatzin.

Dà la que- timiento à Cortès, y ponderò mucho: Quato dissonavan aquellas preuenciones de Guerra, donde todos estauan sugetos, obedien. tes, y deseosos de agradar: que la vigilancia con que se viuiaen el Quartel, denotana poca seguri. dady los Soldados, que falian á la Ciudad con sus Rayos alom. bro , puesto que no hiziessen mal, ofendian mas con la desconfianza, que ofendieran con el agravio (Dixo) que las Armas se deuian tratar como peso inutil, donde no eran necessarias, y parecian mal entre Amigos de buena ley, y de-Sarmados: y concluyo, suplicando, encarecidamente, a Cortès de parte del Senado, y toda la Ciudad: Que mandasse cessar en aquellas demonstraciones, y aparatos, que al parecer conservavan Señales de Guerra mal fenecida,ó por lo menos eran indicios de amistad escrupulosa.

Dieftra fa. Cortes.

Cortès le respondio: Que zisfacion de tenia conocida la buena correspondencia de [us Ciudadanos, y eftaua sin rezelo de que pudiessen contrauenir à la Paz, que tanto auian deseado: que las guardias, que se hazian, y el cuydado que reparauan en su Aloxamiento, era conforme à la vosanza de su Tierra, donde viuian siempre militarmente los Soldados, y se habilitauan en el tiempo de la Paz à los trabajos de la Guerra; por cuyo medio se aprendia la obediencia, y se hazia costumbre la

vigilancia; que las Armas tambien eran adorno, y circunstancia de su Trage, y las craian como gala de su Profession; por cuya causa les pedia, que se aseguras se de su amistad; y no estranas se aquellas demonstraciones, proprias de su Milicia, y compatibles con la paz entre los de su Nacion. Hallo camino de latisfacer à sus A- Satisfecho Magiscata migos, sin faltar à la razon de su cautela; y Magiscatzin, hombre de espiritu guerreto, que avia governado en fu mocedad las Armas de su Republica, se agradò canto de aquel estilo militar, y loable costumbre, que no solo bolviò sin quexa, pero fue deseoso de introducir, en sus Exercitos, este genero de vigilancia, y exercicios, que diftinguian, y habilitavan los Sol-

Quietaronse con esta no- Regalos de ticia los Paylanos, y allistian los Tlafcaltodos con diligente servidumbre al oblequio de los Espanoles. Conociale mas cada dia su voluntad; los regalos fueron muchos, Cazas de todos generos, y Frutas extraordinarias, con algunas Ropas, y curiosidades de poco precio, pero lo mejor que dava de si la penuria de aquellos Montes', cerrados al comercio de las Religiones, que producian el oro, y la plara. La Hazesevna mejor Sala del Aloxamiento el Aloxa-

Dase por

miente.

M4

(e

se reservo para Capilla : donde se levanto sobre gradas el Altar, y se colocaron algunas Imagenes, con la mayor decencia, que fue possible. Celebravase todos los dias el Santo Sacrificio de la Missa, con affiltencia de los Indios principales, que callavan, admirados, ò respectivos; y aunque no estuviessen devotos, cuydavan de no estorvar la devocion. Todo lo reparavan, y rodo les hazia novedad, y mayor estimacion de los Españoles; cuyas virtudes conocian, y veneravan, mas por lo que se hazen ellas amar, que porque las supiessen el nombre, ni las exercital-Exercites, elle genero d'inst

Dudas de Magiscat. zin.

iosTinfeat-

Vn dia pregunto Magifcatzin à Cortes: Siera mortal? Porque sus obras y las de su Gente parecian mas que naturales, y contenian en si, aquel genero de bondad y grandeza, que considerauan ellos en sus Dioses; pero que no entendian aquellas ceremonias, con que al parecer, reconocian otra Deidad Superior:porque los Apararos eran de Sacrificio y no hallauan en el la Victima, ò la Ofrenda, con que se aplacauan los Dioses; ni sabian que pudiesse aver Sacrificio, sin que muriesse alguno por la salud de los demas.

Con esta ocasion tomò la Satisface à ellas Cortès mano Costès; y satisfaciendo

à sus preguntas, confesso con confusala ingenuidad : Que su Natura. leza, y la de todos sus Solda. dos eramortal; porque no se atreviò à contempotizar con el engaño de aquella Gente, quando tratava de bolver por la verdad infalible de su Religion:pero añadiò: Que como byos de mejor Clima, tenian mas espiritu, y mayores fuerzas, que los otros Hambres: y fin admitir el atributo de inmortal, se quedò con la reputacion de invencible. Dixoles tambien: Que no solo reconocian Superior en el Cielo, donde adorauan al Unico Señor de todo el Univer (o , pero tambien eran Subditos, y Vassallos del mayor Principe de la Tierra; en cuyo Dominio estauan ya los de Tiascala; pues siendo Hermanos de los Españoles, no podian dexar de obedecer, à quien ellos obedecian. Paíso luego à Difeurre discurrir en lo mas essencial; sobre la Rey aunque oro fervorolamen- ligion. te contra la Idolatria : hallando, con su buena razon, bastantes fundamentos para impugnar, y destruir la multiplicidad de los Dioses, y el herror abominable de lus Sacrificios, quando llegò á tocar en los Misterios de la Fè, le parecieron dignos de mejor explicacion, y diò lugar (discreto hasta encallar à tiempo ) para que hablasse el Pa-

mortalidad de los E panoles.

en este assun

Dieron po-

sirfe.

Introduce dre Fray Bartolome de Olmedo. Procuro este Religio-Bartolome. so introducirlos poco à poco en el conocimiento de la verdad; explicando, como docto, y como prudente, los puntos principales de la Religion Christiana: de modo, que pudiesse abrazarlos la voluntad, sin fatiga del entendimiento; porque nunca es bien/ dar con toda la luz en los ojos à los que habitan en la obscuridad. Pero Magiscatzin, y los demàs, que le affisca espera :zadereda. tian, dieron, por entonces, poca esperanza de reducirse. Dezian: Que aquel Dios, à quien adoravan los Españoles, era muy grande, y seria mayor, que los suyos; pero que cada cono tenia poder en su Tierra; y alli necessitauan de un Dioscontra los Rayos, y tempestades de otros para las avenidas, y las mieses; de otro , parala Guerra; y afsi de las demás necessidades: porque no era possible, que uno solo cuydaße de todo. Mejoradmitieron la proposicion del Ajustanse à Señor Temporal; porque se cia del Rey, allanaron, delde luego, à fer fus Vaffallos; y preguntavan, si los defenderia de Morezuma? poniendo en esto la razon de su obediencia: pero al milmo tiempo pedian con

Que no sahesse de alli la pla-

tica de mudar Religion : por-

la obedien-

Miedoredi humildad, y encogimiento: culo de sus Diofes.

-joa

des, y echarian mano de sus Auemidas, para que los aniquilassens alli los tenia posfeydos el etror , y atemorizados el Demonio. Lo mas que se pudo Sacrificios conseguir entonces fue, que de sangre dexassen los Sacrificios de sa- humana. gre humana; porque leshizo fuerza lo que se oponian à la ley natural : y con efesto fueron puestos en libertad los miserables Cautivos, que avian de moiir en sus Festividades: y se compieron diferentes Carceles, y laulas , donde los tenian, y preparavan con el buen tratamiento; no tanto porque llagaffen decentes al Sacrificio, como porque no viniessen desluzidos al plaro. No quedo farisfecho Her. Defea Cor.

que silo llegauan à entender sus

Dioses, llamarian á sus Tempesta-

nan Corrès con esta demons tès derritracion, antes proponia en- los. tre los suyos, que le derribalsen los Idolos; trayendo en consequencia la Faccion, y el sucesso de Zempoala, como si suera lo mismo intentar semejante novedad en lugar de tanto meyor Poblacion: engañavale (u zelo, y no le delengañava lu animo. Pero el Padre Fray Bartolome de Olmedo le puso en razon: diziendole, con entereza religiola: Que no estava sin escrupulo de la fuerza que se hizo à los Fr. Bartode Zempodla; porque se compa lome.

Dexanlos

Detienele

Descent las

decian mal la violencia, y el Euangelio; y aquello en la subssancia, era derribar los Alcares, y dexar los Idolos en el corazon. A que añadio; Que la Empresa de reducir aquellos Gentiles , pedia mas tsempo, y mas suavidad; porque no era buen camino spara darles à conocer su engaño, malquifear, con torcedores, la verdad: y antes de introducir à Dios, se denia desterrar al Demonio: Gnerra de otra Milicia, y de otras Armas. A cuya persuasion, y antoridad, rindio Hernan Cortès su dictamen, reprimiendo los impetus de su piedad; y de alli adelante se tratò solamente de ganar, y disponer las voluntades de aquellos Indios haziendo amable con las obras, la Religion: para que, à vista dellas, conociessen la dissonancia, y abominacion desus costumbres, y por estas, la deformidad, y torpeza de fus Dioles.



Charles and a state to

heat of the same to the first of the

The state of the s

oleda; the normal or header and cheese

G finera lo antieno, ante-

## CAPITVLO IV.

rate whee dee Flay Barrolome de Ol-

Baytelant, to introducidos peco d poco DESPACHA HERNAN Corsés los Embaxadores de Motezuma. Reconoce Diego de Ordaz el Volcan de Popocatepec, y se resuelue la Iornada por Cholula.

ibnatos deb conse ort., has D'Assados tres; à quatro de Cortes à dias, que le gastaron en los Embaestas primeras funciones de xadores de Tlascala, bolviò el animo Motezuma Cortès al despacho de los Embajadores Mexicanos.Detuvolos, para que viessen totalmente rendidos à los que tenian por indomitos: y la respuesta que les diò, sue breve, y artificiola: Que dixessen à Motezuma le que lleuauan ensendido. y ausa passado en su pre-Sencia: las instancias, y demonstraciones con que solicitaron, y merecieron la Paz los de Tlascàla:el afecto, y buena correspondencia con que la mantenian, que ya estauan à su disposicion, y era can dueño de sus woluntades, que esperana reducirlos à la Ofrece poobediencia de su Principe; siendo esta, cona de las conveniencias, cas en su que resultarian de sa Embaxa- obediencia. da, entre otras de mayor importancia, que le obligauan à continuar el Viage, y à solicitar entonces (u benignidad, para mere- infistir en cer, despues, su agradecimiento. Sis Iornada. Con cuyo despecho, y la Es-

ner à los Tlascalte-

Respuesa

5/200

Buelve à

colta, que pareció necessaria, pairieion luego los Embaxadores, mas enterados de la veidad, que latisfechos de la respuesta. Y Hernan Cortes le hallo empeñado en detenerle algunos dias en Tlascàla;porque iban llegando à dar la obediencia los Pueblos principales de la Republica, y las ques à dar Naciones de su Confederacion : cuyo acto fe revalidava con Instrumento publico, y le autorizava con el nombre del Rey Don Carlos; conocido ya, y venerado entre aquellos Indios, con vn genero de verdad en la fugecion, que fe dexava colegir del respecto, que tenian à sus Vassallos.

Volcan Popocate-

pec.

Llegan nue

wos Cazi-

la obedien-

sia.

Sucediò pot este tiempo vn accidente, que hizo novedad à los Españoles, y puso en confusion à los Indios. Des cubrese desde lo alto del Sitio, donde estava entonces la Ciudad de Tlascala, el Volcan de Popocatepec, en la cumbre de vna Sierra, que, à distancia de ocho leguas, se descuella considerablemente Rompe con sobre los otros Montes. Empezò en aquella sazon á turbar el dia con grandes, y espantosas avenidas de humo, tan rapido, y violento, que subia derecho, largo espacio del ayre, fin ceder à los impetus del viento; hasta que perdiendo la fuerza, en lo al-

to, se dexava esparcir, y dilatarà todas partes, y formava vna Nuve, mas, o menos obfcura, segun la porcion de zeniza, que llevava configo.Salian de quando en quando, mezcladas con el humo, algunas llamaradas, ò globos de fuego, que al parecer, se dizidian en centellas; y ferian las piedras encendidas, que atrojava el Volcan, ò algunas pedazos de materia combusti. ble,que duravan legun su alile les Indies dies de oir feme ante otnem

No se espantavan los Indios de ver el humo , por set jos indies. frequente, y cali ordinario en este Volcan a pero el fuego (que se manifestava pocas vezes) los entriftecia, y atemorizava, como presagio de venideros males : porque tenian aprehendido, que las Centellas, quando se detramavan por el ayre; y no bolvian à caer en el Volcan, eran las Almas de los Tiranos, que falian à castigar la Tierra: y que sus Dioles, quando estavan indignados, se valian dellos, como instrumentos adequados à la calamidad de los Puecencia, para intentarlo; sold

En este delirio de su ima. Conocian la ginacion estavan discurrien. inmerialido, con Hernan Cortes, Magiscatzin, y algunos de aquellos Magnates, que ordinariamente le affistian ; y el (ie)

dad de las

Espanto de



grande im-

petu.

parando en aquel rudo cono-

GAD.

Maravilla

Elpanio de

los ladios.

cimiento, que mostravan de la Inmortalidad, premio, y castigo de las Almas ) procurava darles à enrender los errores, conque tenian desfigurada esta verdad , quando entio Diego de Ordaz à pe-Diego de Or dirle licencia, para reconodaz recono- cer, desde mas cerca, el Volcer el Vol- can: ofreciendo subir à lo alto de la Sierra, y observat codo el secreto de aquella no se les Indies vedad. Espantaronse los Indios de oir semejante propos ficion; y procurando informarle del peligro, y desviarle del intento, dezian: Que los mas valiences de su Tierra, solo se acrenian à visitar, algu na vez, vnas Hermitas de sus Dioses, que estavan à la mirad de la Eminencia, pero que de alli adelante no se hallaria huella de humano pie ; ni eran sufribles los Temblores , y Bramidos , con que fe defendia la Montaña. Diego de Ordaz se encendio mas en lu deleo con la milma dificulcad, que le ponderavan : y Hernan Cortes, aunque lo tuvo por temeridad, le diò licencia, para intentatlo; porque viessen aquellos Indios, que no estavan negados sus impossibles al valor de los Españoles: zeloso à todas horas de su reputacion, y la de su Gente, v a maiffeile al amamaia

Acompañaron à Diego de Và Ordaz Ordaz en esta Faccion des de Cortès. Soldados de su Compañia, y algunos Indios principales. que ofrecieron llegar con èl hasta las Hermitas; lastimandose mucho de que iban à ser testigos de su muerte. Es el Monte muy deliciolo en su Descripcion principio; hermoleanle por det Volcan. todas partes frondosas Arbon t tunga ledas, que subiendo, largo 16300 47 trecho, con la cuesta, suavizab rel camino con lu amenidad, val parecer, con engañoso divertimiento, llevan al peligro por el deleyte. Vale despues esterilizando la Tietra: parte con la nieve, que dura todo el año en los Parages, que desampara el Sol, ò perdona el fuego: y parte con la ceniza, que blanquea tambien desde lexos, con la oposicion del humo. Quedaronse Horrores de los Indios en la Estancia de la Subida. las Hermitas, y partio Diego de Ordaz con sus dos Soldados, trepando animolamente por los Riscos, y poniendo muchas vezes los pies , donde estuvieron las manos: pero quando llegaron à poca distancia de la cumbre, sintieron, que se movia la Tierra, con violentos, y repetidos baybenes: y percibieron los bramidos hortibles del Volcan, que à breve rato, dispa à, con mayor estruen-

Foloan

Popotat

can.

caltecas.

e Helm

sin calentar lo transversal del Peligrasu Ayre, se dilato despues en lo alto; y bolviò sobre los tres vna lluvia de zeniza, tan elpela, y tan encendida, que neceffitaron de buscar su defensa en el Concabo de vna Peña, donde falto el aliento à los Españoles, y quisieron bolverse: pero Diego de Ordaz, viendo que cessava el Terremoto; que se mitigava el estruendo; y salia menos denso el humo, los animo con adelantarle, y llegò intrepidamente à la boca del Vol-Reconoce la can; en cuyo fondo observò boca del Vol vna gran massa de fuego, que al parecer, hervia como materia liquida, y resplandeciente; y reparò en el tamaño de la boca, que ocupava casi toda la Cumbre, y tendria como vn quarto de legua fu circunferencia. Bolvieron con esta noticia, y recibieron norabuenas de lu hazana, con Affombro grande assombro de los Inde los Tlas. dios, que redundo en mayor estimacion de los Españoles. Esta bizarria de Diego de Ordaz, no paíso entonces de vna cui iosidad temeraria; pero el Tiempo la hizo de conseque-

cia, y todo seria en esta

Obra: pues hallandose despues el Exercito con falta de

do, gran cantidad de fuego,

embuelto en humo, y zeni-

za: y aunque subiò derecho,

polvora (para la fegunda entrada que le hizo por fuerza de Armas en Mexico) le acordo Cortes de los hervores de fuego liquido, que se vieron en este Volcan, y hallò en èl toda la cantidad, que huvo menester de finissimo Azufie, para fabricar esta municion: polvora. con que se hizo recomendable, y necessario el arrojamiento de Diego de Ordaz, y fue lu noticia de tanto provecho en la Conquista, que la premiò despues el Emperador con algunas mercedes, y ennobleció la milma Faccion, dandole por Armas el Volcan, which was the

Weinte dias se detuvieron los Españoles en Tlascala; parte, por las Visiras, que ocurrieron de las Naciones vezinas; y parte por el consuelo de los mismos Naturales, ran bien hallados ya con los Españoles, que procuraran dilatar el plazo de su aufencia, con varios festejos, y regozijos publicos, bayles à su modo, y exercicios de sus agilidades. Senalado el dia para la lornada, se movio Trata Cordisputa sobre la eleccion del rès de sus camino : inclinavale Cortes à tornada. irpor Cholula, Ciudad (como diximos) de gran Poblacion, en cuyo distrito solian alojarse las Tropas Veteranas de Motezuma.

Importo def puesestedes cubrimiento

Para Suplir la falta de

Premis de Diego de Ordaz

Premiael Emperador à Diego de Ordaz.

Con-

Varias opila eleccion del camina

12 FA TO FEE

20202020

Contradecian esta resolumiones sobre cion los Tlascaltecas; aconsejando, que se guiasse la marcha por Guajonzingo, Pais abundante, y seguro: porque los de Cholula, sobre ser naturalmente sagaces, y traydores, obedecian con miedo servil à Morezuma: siendo los Vassallos de su mayor confiança, y satisfacion : à que anadian : Que aquella Ciudad estava reputada en todos sus Contornos por Tierra (agrada, y religiosa, por tener dentro de sus Muros mas de quatrocientos Templos, con runos Diofes

zos Templos

Premina

sh ogsid h

En Cholula can mal acondicionados, que afquatrocien- sombravan el Mundo con sus prodigios, por cuya razon no era seguro penetrar sus Terminos, sin temer primero algunas senales de su beneplacito. Los Zempoales, menos supersticiolos ya con el trato de los Españoles, despreciavan estos prodigios; pero seguian la misma opinion, acordando, y repitiendo los motivos que dieron en Zocothlan, para desviar el Exercito de aquella Ciuagilidaden Senalalo el.bab

Nuevos Embaxado res de Motezuma.

Pero antes que se tomasse acuerdo en este punto , llegaron nuevos Embaxadores de Motezuma con otro Presen-

Allanase à te, y noticia, de que ya estava dexarse vi su Emperador reducido à dexarle visitar de los Españofitar. les ; dignandose de recebir

-no.)

gratamente la Embaxada, que le traian : y entre otras colas, que discurrieron concernientes al Viage, dieron à entender, que dexavan prevenido el Aloxamiento en Proponen el Cholula, con que se hizo necessario el empeño de ir por aquella Ciudad; no porque se fiasse mucho desta inopinada, y repentina mudanza de Motezuma, ni dexasse de parecer intempestiva, y sospechosa tanta facilidad, sobre tanta resistencia; pero Hernan Cortès ponia gran cuydado, en que no le viessen aquellos Mexicanos rezeloso, de cuyo temor se componia su mayor seguridad. Los Tlascaltècas del Govierno, quando supieron la proposicion de Motezuma, dieron por hecho el cas el passo trato doble de Cholula, y bol- de Cholula. vieron à su instancia; temiendo con buena voluntad el peligro de sus Amigos: y Magiscatzin, que tenia mayorafecto à los Españoles, y amava particularmente à Cortès con inclinacion apassionada, le apretò mucho, en que no fuesse por aquella Ciudad: pero el, que deseava darle satisfacion de lo que agradecia su cuydado, y estimava su consejo, convocò luego à sus Capitanes, y en su presencia se propuso la duda, y se pesaton las razones, que por vna, punto.

camino de

Resisten los Tla Calté-

Assember

de los Tla

callècas.

Reconnec L

born delFe

Confulta Cortes efte

Motivos q obligaron a lúla.

was Tropas

Tlafrain.

Frem maler-

-1100

tolucion fue: Que ya no era pofir por Cho Sible dexar de admitir el Alaxamiento, que proponian los Mexicanos, sin que pareciesse rezelo anticipado; ni quando fuesse cierta la sospecha, convenia passarà mayor empeño, dexando la traycion à las espaldas; antes se deviair à Cholula, para descubrir el animo de Motezuma, y dar nueva reputacion al Exercito con el castigo de sus assechanzas. Reduxofe Magifcatzinal mifmo dictamen, venerando, con docilidad, el superior juizio ofrece nue- de los Españoles. Pero sin apartarfe del rezelo, que le ola Republibligo à sentir lo contrario, pidiò licencia para juntar las Tropas de su Republica, y affiftir à la defensa de sus Amigos, en vn peligro can evidente; que no era razon, que por ser ellos invencibles, quitaffen à los Tiascaltecas la gloria de cumplir con su obligacion. Pero Hernan Cortès (aunque no dexava de conocer el riesgo, ni le sonò mal este of ecimiento) se detuvo en admitirle; porque le hazia dissonancia el empezar, tan presto, à desfrutar los socortos de aquella Gente recien pacificada: y affi le respondiò agradeciendo mucho su atencion: y vlrimamente le dixo: Que no era necessaria, por entonces, aquella prevencion; pe-

y otra parte ocurrian: cuya re-

ro se lo dixo con floquedad, como quien deseava, que se hiziesse, y no queria darlo à entender : especie de rehusar, quesuele ser poco menos que pedir.colorsaca mapamizo ev

#### es envilere le con lo milmo, CAPITVLO V. cold faltava cl valor, para de-

HALLANSE NVEVOS indicios del trato doble de Cholisla: marcha el Exercito la buelia de aquella Ciudad, reforzado con algunas Capitanias de Tlascala.

more los frontes, maraya Ra cierro, que Motezas de Mo-L zuma, fin resolverse à le zuma en tomar las Armas contra los Cholula. Españoles, tratava de acabat con ellos; sirviendose del Ardid, primero, que de la Fuerza. Tenianle de nuevo ate-Defented de los Cho morizado las respuestas de fus Oraculos : y el Demonio (à quien embarazava mucho la vezindad de los Christia-Lo que le nos ) le aprerava con horris apreravael bles amenazas, en que los a. Demonio. partaffe de fi: vnas vezes enfurecia los Sacerdores, y Agoreros, para que le irritallen, y enfureciessen : otras, se le aparecia, tomando la figulode losat ra de sus Idolos, y le hablava xiconics. para introducir delde mas cerca el espiritu de la ira en su corazon; pero siempre le Inclinadole dexava inclinado à la tray. à los engacion, y al engaño; sin propo. ños.

discous.

neile, que violle de su poder, y de lus fuerzas; ò no tendria permiffion para mayor violencia; è como nunca fabe aconsejar lo mejor, le retirava los medios generosos, pa ra envilecerle con lo mismo, que le animava. Por una parte le faltava el valor, para dexaile ver de aquella Gente prodigiosa: y por otra, le parecia despreciable, y de corto numero su Exercito, para empenar descubiertamente sus Armas ; y hallando pundonot en los Engaños, tratava solo de apartarlos de Tlascàla, donde no podia introducir las assechanzas, y llevarlos à Cholula, donde las tenia ya dispuestas, y prevenidas. I al sb sup, orombo, bib

Descuydo de los Cholutecas.

aprecawant

Tienen avi

fo de los Me

xicanos.

los enga-

duretour.

bat di dad.

GA ENTS 2 T

Reparò Hernan Cortès en que no venia los de aquel Govierno à visitarle, y comunicò su reparo à los Embaxadores Mexicanos : estrañando mucho la desatencion de los Caziques, à cuyo cargo estava su Aloxamiento: pues no podian ignorar, que le avian visitado, con menos obligacion, todas las Poblaciones del Contorno. Procuraron ellos disculpar à los de Cholula, sin dexar de confessar su inadvertencia: y al parecer solicitaron la enmienda inclinadate con algun aviso en diligencia; porque tardaron poco en

venir de parte de la Ciudad, quatro Indios mal atavia- Embian à dos : gente de poca supo- Cortes qua. ficion para Embaxadores, fe- 1,0 gun el víu de aquellas Naciones. Desacato, que acrimiparon los de Tlascala, como nuevo indicio de su malaintencion; y Hernan Corrès no los quiso admitir, antes man-dò, que se bolviessen luego: mite. diziendo (en presencia de los Mexicanos:) Que sabian poco de rerbanidad los Caziques de Cholula, pues querian enmendar un descuydo con una desde los Elpanoles. Per salaros

- Llegò el dia de la marcha; y por mas que los Españoles Tropas Anromaron la manana, para formar lu Elquadron, y el de los Zempoàles, hallaron ya en el Campo yn Exercito de Tlascaltecas, prevenido por el Senado, á instancia de Magifcarzin : cuyos Cabos dixeron a Cortès: Que tenian orden de la Republica para serwir debaxo de su mano, y seguir sus Banderas en aquella Iornada; no solo hasta Cholisla, sino hasta Mexico, donde consideravan el mayor peligro de su Empresa. Estava la Gente puesta en orden; y aunque vnida, y apretada (fegun el estilo de su Milicia) ocupava largo espacio de Numerosas y bien ador-Tierra, porque avian convo-nadas. cado todas las Naciones de su

de poco por-

xiliares de Tlascala.

סלרבנים שחב-

Con-

suponiendo, que llegaria el calo de afrontaile con las Hueltes de Motezuma. Distinguianfe las Capitanias por el color de los Penachos, y por Sus infigla diferencia de las Infignias, mias. Aguilas, Leones, y otros Animales ferozes, levantados en alto, que no fin presuncion de Geroglificos, ò Empressas, contenian lignificacion, y acordavan à los Soldados la gloria militar de su Nacion. Algunos de nuestros Escritores le alargan à dezir , que constava todo el Gruesso de cien mil hombres armados; otros andan mas detenidos en lo verisimil; pero con el numero menor queda grande Exercise & la accion de los Tlascaltècas, Cholinia. digna verdaderamente de penderacion, por la fustancia, y por el modo. Agrade-Agracimiento de ciò Cortès, con palabras de Cortes. todo encarecimiento, esta demonstracion; y necessito

de alguna porfia, para redu-

cirlos à que no convenia, que

le signiesse tanta Gente, quando iba de Paz; pero lo con-

figuio finalmente: dexando-

los satisfechos, con permi-

tir, que le siguiessen algunas

Capitanias con sus Cabos, y

quedaffe reservado el Grues-

fo, para marchar en su soco-

Confederacion, y hecho vn

esfuerzo extraordinario, pa-

ra la defensa de sus Amigos:

rro, si lo pidiesse la necessidad. Nuestro Bernal Diaz ef- Lleva concrive, que llevò configo dos Tlascaliemil Tlascaltècas. Antonio de cas. Herrera dize tres mil; pero el milmo Hernan Cortes confiessa en sus Relaciones, que llevò seis mil; y no cuydava can poco de fu gloria, que su pondria mayor numero de Gente, para dexar menos admirable su resolu-Salia de la Nove vn genois

Puesta en orden la Marcha. Pero no passemos en si lencio vna novedad, que merece reflexion, y perrenece à este lugar. Quedò en Tlaf. cala, quando salieron los Españoles de aquella Ciudad, vna Cruz de madera, fixa en lugar eminente, y descubierto; que se colocò, de comun consentimiento, el dia de la Entrada; y Hernan Cortes no quilo, que le deshiziesse, por mas que se tratassen, como culpas, los excessos de su piedad; antes encargo à los Caziques su veneracion; pero devia de ser necessaria mayor recomendacion , para que durafle, con leguridad, entre aquellos Infieles : porque apenas se aparraron de la Ciudad los Christianos, quando (à vista de los Indios) baxò del Nuve, que Cielo vna prodigiosa Nuve, la Cruz. à cuydar de su defensa. Era de

Quedò en Tisjeala vna Cruz de Madera Engra

delicita

dios

Encarga Cortes fu veperacions

Sa Cxuz de Nota

baxò fobre

la Cruz de Flarenta =

Licens mes-

ga fers enth TinfenterCONQVISTA DE LA NVEVA ESPAÑA.

194 de agradable, y exquisita blancura; y fue descendiendo por la Region del Ayre, hasta que dilatada en forma de Coluna, se detuvo perpendicullarmente, sobre la misma Cruz: donde perseverò mas, ò menos distinca (maravillosa providencia ) tres, ò quatro años, que se dilato, por varios accidentes, la converfion de aquella Provincia. Salia de la Nuve vn genero de resplandor mitigado, que infundia veneracion, y no fe dexava mezclar entre las tinieblas de la noche. Los Indios se aremorizavan al principio, conociendo el prodigio, fin discurrir en el misterio; pero despues consideraton mejor aquella novedad, y perdieron el miedo, sin menoscabo de la admiracion. Dezian publicamente, que aquella Santa Señal encerrava dentro de si alguna Deidad, y que no en vano la veneravan ranto sus Amigos los Españoles: procuravan imitarlos, doblando la rodillaen su presencia, y acudian à ella con sus necessidades, sin acordarse de los Idolos, o frequentando menos sus Adoratorios: cuya devocion ( si affi se puede llamar aquel genero de afecto, que sentian como influencia de causa no conocida) fue crecien-

do con tanto fervor de Nobles, y Plebeyos, que los Sacerdotes, y Agoreros en- Los Sacertraion en zelos de su Reli- dotes progion, y procuraron diver- curan effor las vezes arrancar, y hazer pedazos la Cruz; pero fiempre bolvian escarmentados, caftigados. sen atreverse à dezir lo que les sucedia, por no desautorizarse con el Pueblo. Assi lo refieren Autores fidedignos, y affi cuydava el Cielo de ir disponiendo aquellos animos, para que recibiessen despues con menos resistencia el Evangelio: como el Labrador, que antes de repartir la femilla, facilità su produccion con el primer beneficio de la Tielo vedimil; perocon elan-

No se ofreciò novedad en Marcha el la primera marcha; porque Exercito à ya no lo era el concurso innumerable de los Indios, que falian á los caminos, ni aquelos alaridos, que passavan por aclamaciones. Caminaronse quatro leguas de las cinco, que distava entonces Cholula, de la antigua Tlafcala, y pareciò hazer alto cerca de vn Rio de apacible Rivera, por no entrar con lanoche à los ojos, en lugar de tanta Poblacion. Poco despues, que se assentò el Quartel, y distribuyeron las ordenes convenientes à su

Yquedan

25.500

REPUBLI

sh ormaina

Cartes.

de Maderio Veneracion de los ladios.

Quedares

Enter Ca Corners (w rectice actors

Winds and band Fiber

sh

ron segundos Embaxadores de aquella Ciudad; gente de mas porte, y mejor adotnada. Traian un regalo de Vituallas diferentes, y dieron lu Embaxada con grande aparato de reverencias: que se reduxo à disculpar la tardanza de sus Caziques, con pretexto de que no podian entrar en Tlascala, sien-Ofrecen el do sus Enemigos los de a-Aloxamien quella Nacion: ofrecer el Aloxamiento, que tenia prevenido su Ciudad; y pondefar el regozijo, con que celebravan sus Ciudadanos la dicha de merecer vnos Huelpedes tan aplaudidos por sus hazañas; y tan amables por su benignidad : dicho vno, y otro con palabras, al parecer sencillas, ò que traian bien desfigurado el artificio. Hernan Cortès admitiò gratamente la disculpa, y el regalo; cuydando tambien de que no se conociesse afectacion en su seguridad : y el dia siguiente ( poco despues de amanecer ) le continuò la marcha con la misma orden, y no sin algun cuydado, que obligò à mayor vigilancia: porque tardava el Recebimiento de la Ciudad, y no dexava de hazer ruydo este reparo entre los

demàs indicios. Pero al lle-

gar el Exerciro cerca de la R. tib mien Poblacion, prevenidas ya las Armas para el Combate, le dexaron ver los. Caziques, y Sacerdotes con numerola acompañamiento de gente desarmada. Mandò Corrès que se hiziesse alto para recebirlos, y ellos cumplieron con su Funcion tan reverences, y regozijados, que no dexaron que rezelar, por entonces, al cuydado con que se ebservavan sus acciones, y movimientos; pero al reconocer el gruesso de los Tlascaltecas, que ve- Estranan el nia en la Retaguardia, tot-numero de cieron el semblante, y se le los Tlascalvantò entre los mas principales del Recebimiento, vn rumor desagradable, que bolviò à despertar el rezelo en los Españoles. Diòse orden à Dona Marina, para que averiguasse la causa de aquella novedad, y por lu medio respondieron: Que los de Tiascala no podian entrar que no han con Armas en su Cuidad, sien de entrar do Enemigos de su Nacion y re- en Cholula. beldes à so Rey. Instavan en que se detuviellen , y retirassen luego à su Tierra, como estorvos de la Paz, que le venia publicando, y representavan sus inconvenientes, fin alteraife, ni descomponerse ifirmes, en que no era possible; pero contenida

to de in Ciu-

la dere: minacion en los limi-

Aloxante fuera de la Cindad.

tes del ruego. Hallole Corrès algo embarazado con esta demanda, que parecia justificada, y podia ler poco segura: procurò sossegarlos con esperanzas de algun temperamento, que mediasse aquella diferencia: y comunicando brevemente la materia con sus Capitanes, pareciò que seria bien propoper à los Tlascaltècas, que se alojassen fuera de la Ciudad, hasta que se penetrasse la intencion de aquellos Caziques, ò se bolviesse à la marcha. Fueron con esta proposicion (que al parecer tenia su dureza) los Capitanes Pedro de Alvarado, y Christoval de Olid , y la hizieron , valiendose igualmente de la persuasion, y de la autoridad, como quien llevava la orden, y obligava con dar la razon. Pero ellos anduvieron tan atentos, que atajaron la instancia, diziendo: Que no venian à dispuear, sino à obedecer, y que cratarian luego de abarracarse fuera de la Poblacion, en parage donde pudiessen acudir prompcamente à la defensa de sus Amigos ; ya que se querian awenturar, contra toda razon, fiandose de aquellos Traidores. Ajustanse Comunicole luego este partilos de Cho. do con los de Cholula, y le abrazaron tambien con faci-

lidad: quedando ambas Naciones, no solo satisfechas, sino con algun genero de vanidad, hecha de su misma oposicion: los vnos, porque se persuadieron à que vencian, dexando poco ayrosos, y desacomodados à sus Enemigos; los otros, porque se dieron á entender, que el no admiticlos en lu Ciudad, era lo melmo, que temeilos. Affi equivoca la imaginacion de los Hombres, la effencia, y el color de las colas, que ordinariamente se estiman como se aprehenden, y le aprehenden como fe defean and bebut auf envend

### CAPITVLO VI. hezanas; y tan amables por

the de mereger unestille

ENTRAN LOS ESPAnoles de Cholisla donde procuran enganarlos con hazerles en lo exterior buena acogida; descubrese la Traycion, que cenian prewenida, y se dispone su castige.

cian en lu leguided e y e T A entrada, que los Españoles hizieron en Entran los Cholula, sue semejante à la Españoles de Tlascala : innumerable concurso de gente, que se dexava romper con dificultad: aclamaciones de bullicio: Mugeres, que arrojavan, y repartian ramilleres de flores: Caziques, y Sace dotes, que

lula.

In Parece

and on w

corres

Cocta a.

frequentavan reverencias, y pertumes : variedad de inftrumentos, que hazian mas eftruendo, que mulica, repartidos por las Calles : y tan bien imitado en todos el regozijo, que llegaron à tenerle por verdadero los milmos Descripcion que venian rezelos. Era la de la Ciudad Ciudad de tan hermola vis-

是一個時期

I edia to and

Butterall.

de Cholula, ta, que la comparavan à nuelera Valladolid, situada en vn llano desahogado por todas parces del Orizonte, y de grande amenidad : dizen, que tendria veinte mil vezinos dentro de sus muros, y que passaria de este numero la poblacion de sus Arrabales. Frequentavanla ordinariamete muchos Forasteros, parte, como Santuario de sus Dioles, y parte, como Emporio de su Mercancia. Las calles eran anchas, y bien diftribuidas; los Edificios mayores, y de mejor Arquitectura, que los de Tlascala, cuya opulencia se hazia mas sumptuosa con las Torres, que davan à conocer la multitud de sus Templos. La gente menos belicola, que lagaz; hombres de trato, y Oficiales; poca distincion, y mucho Pueblo, wheat break author

Alaxamien to de tos Ef-Panoles.

A 4 111 115 40-

na rebressa

48 FEB 808and, then

Zanias cu-

or too trides

tra les ca-

El Aloxamiento, que tenian prevenido, se componia de dos, ò tres casas grandes, y continguas, donde cupieron Españoles, y Zempoales, y pudieron fortificarle vnos , y orros, como lo aconfejava la ocalion, y no lo estrañava la costumbre. Los Tlascalrecas eligieron sitio para su Quartel, poco distante de la Pobla. cion; y cerrandole con algunos Reparos, hazian fus Guardias, y ponian sus Centinelas, mejorada ya su Milicia con la imitacion de sus Amigos. Los primeros rres, à quatro dias, fue todo quietud, y buen Defenbrefe petite: y at meters 1. spaflaq

Los Caziques acudian con puntualidad al obsequio de dad de los Cortes, y procuravan fami. Caziques. liarizarle con sus Capitanes. La provision de las vitualles corria con abundancia, y liberalidad, y todas las demonstraciones eran favorables, y combidavan à la leguridad; tanto, que le llegaton à tener por falsos, y ligeramente creidos los rumores antecedentes (facil à todas horas en fabricar, à fingir susalibios rezelos de el cuydado ) pero no tardò Cortès. mucho en manifestarse la verbad ; ni aquella gente acertò à durar en su artificio hasta lograr sus intentos: astuta por naturaleza, y profession; pero no tan despierta, y avilada, que le l'opielle entender su habilidad, y su maliremaile de concilos Efracio

Fueron poco à poco retiran-

Quartel de los Tiefeal-

Primeros

hinney

\$ 15 KM

gallajo.y las assistencias.

Ongreet de

tes Einfent-

Cessa el a- rando los Viveres, cesso de vna vez el agaffajo, y affiftencia de los Caziques. Los Embaxadores de Motezuma tenian sus conferencias recatadas con los Sacerdotes : conociale algun genero de irrifion, y falledad en los semblantes; y todas las señales inducian novedad, y despertaven el rezelo mal adormecido. Tratò Corrès de aplicar algunos medios, para inquirir, y averiguar el animo de aquella Descubrese gente: y al mismo tiempo se descubiiò, de si misma, la verdad ; adelantandole à las diligencias humanas la providencia del Cielo, tantas vezes experimentada en esta Conquistande tree sino and

India principal, que se de D. Mari-

TOTALISSE AND

4120103 de

CONTRES

el trato do

ble b bab

Cassigness.

Estrecho amistad con Dohaze amiga na Marina vna India Anciana, muger principal, y emparentada en Cholula. Visiravala muchas vezes con familiaridad, v ella no se lo desmerecia con el atractivo natural de lu agrado, y discrecion. Vino aquel dia mas temprano, y al parecer, afsostada, ò cuydadosa : rerirola misteriolamente de los Españoles, y encargando el secreto, con lo mismo, que recatava la voz : empezò à condolerse de su esclavitud, y à persuadirla : Que se apartasse de aquellos Estrange-

Conductese de su Esclaros aboriecibles, y se sueffe à su visud.

cafa, cuyo al vergue la ofrecia, como refugio de fu liberiad. Do- Fingimien na Marina, que tenia bastan- to de Do to de Doña ce (agacidad , confinò esta prevencion con los demás indicios; y fingiendo, que venia oprimida, y contra fu voluntad entre aquella Genre, facilitò la fuga, y aceptó el hospedage, con tantas ponderaciones de agradecimiento, que la India se dió por segura, y descubilò todo el Refiere la corazon. Dixola : Que conrvenia en todo caso que se sues India lo que (e luego, porque se acerca va el tentan displazo sinalado enere los suyos, cholinecas. para destruir à los Españoles: y no era razon que rona Mu Con assisten ger de sus prendas, perecrese con cias de Moellos: que Motezuma tenia prewenidos à poca distancia veinte milhombres de Guerra, para dar calor à la Faccion: que de este gruesso avian entrado ya en la Ciudad à la deshilada feis mil Soldados escogidos : que se Armas reavia repartido cantidad de Ar. partidas en mas entre los Pay anos : que te. tre los Paynian de repuesto muchas piedras sanos. Cobre los Terrados, y abiertas en las Calles profundas Zanjas, en Zanjas encuyo fondo arvian fixado esta tra los cacas puntiagudas : fingiendo el vallos. plane con una cubierra de la misma tierra, fundada sobre a-poyos fragiles, para que cayessen, tezuma de

y se mancassen los Cavallos : que acabar alli

Motezuma tratana de acabar co con los Espa-

codos los Españoles, pero encarga noles.

laTraisson.

res de Mo.

Confulra el

cafo a fas

Caprenner.

PERMINE.

raque le lleuassen algunos rus roos, para satisfacer à su curio: fidad, y al objequio de jus Dioses; y que ausa presentado à la Ciudad vna Caxa de Guerra, hecha de oro con cano, primoro-Samence vaciado, para excicar los animos con este fauor Mili-Sad Sherre ear. Y vitimamente Dona Marina (dando à entender, que le alegravan de lo bion q repian dispuelta su Empresa, y dexando caer algunas preguntas, como quien celebrava lo que inquiria) se hallò Avisa Do. con noticia cabal de toda la na Marina Conjutacion. Fingio, que se

à Cortes.

- 010 300 200

Ol how

THE RESERVE AND

Silveral

queria it luego en lu Compania, y con pretexto de recoger fus loyas, y algunas preseas de su peculio, hizo lugar, para delviarle della , fin delconfiarla. Diò quenta de todo à Corrès, y el mandò prender à la India, que à pocas amenazas confessò la verdad entre turbada, y convençi-

Retiran de laciudadla Ropa, y las Mugeres.

strifa de Didle noticia de rodo a lab Poco despues viniero vnos Soldados Tlascaltècas, tecatados en trage de Paylanos, y dixeron à Corrès, de parte de sus Cabos : Que no se descuy. dasse; porque ausan visto, desde su Quarcel, que los de Cholula retirauan à los Lugares del Contorno su Ropa, y sus Mugeres : señal evidente, de que maquinavan alguna trayció, Supole tambien, que aquella

mañana le avia celebiado en el Teplo mayor de la Ciudad vn Sacrificio de diez Niños de ambos Sexos; ceremonia de que vsavan, quando quetian emprender algun hecho Militar : y al milmo tiempo llegaron dos, ò tres Zempoà-l les , que saliendo casualment teà la Giudad, avian descubieno el jengaño de las Zaojas, y villo en las calles de los lados, algunos Reparos, y Eftacadas, que renian hechos, para guiar los Cavallos al prefionar (ecretamente, oipiqio

No se necessitava de ma- Llama Coryor comprobacion, para ve- tes à los Sarificar el intento de aquella cerdores. Gente ; pero Hernan Cortes quifo apurar mas la noticia, y poner su tazon en estado, que no se la pudiessen negar : 10niedo algunos Testigos principales de la misma Nacion, que huviessen confessado el deliro: para cuyo efecto mando llamar al primer Sacerdoce, de cuya obediencia pendian los demás, y que le truxessen otros dos, ò tres de la milma profession Gente, que tenia grande Autoridad con los Caziques, y mayor con el Pueblo. Fuelos examinando separadamente, no les separacomo quien dudava su inten- damente. cion, fino como quien le lamentava de su alevosia; y dandoles todas las señas de

Jornada ka Examina-

Publica

Otros indi. cios del tradoble.

N4

lo que labia, callava el modo para cebar fu admiración con el misterio, y dexarlos desvariar en el concepto de su ciencia. Ellos se persuadieron à que hablavan con alguna Deidad, que penerrava lo mas oculto de los cerazo. nes, y no le atrevieron à proleguir lu engaño; antes confessaron luego la Traicion, con todas fus circunftancias: culpando à Motezuma, de cuya orden estava dispuesta, y prevenida. Mandòlos aprifionar secretamente, porque no moviellen algun ruido en

la Ciudad. Dispuso tambien,

que le tuvielle cuydado con

los Embaxadores de Mote-

zuma, fin dexarlos falirini co-

municar con los de la Tierra:

y convocando a fus Capita-

venia no dexar fin castigo a-

quel atentado: facilitando la

Confie [an laTraicion.

Assegura Cortes los Embaxado res de Motezuma.

Consulta el nes, las refirio todo el caso, y caso à sus les dio à entender, quanto co-Capitanes.

Faccion, y ponderando sus consequencias cotanta energia,y refolucion, que todos fe reduxeron à obedecerle; dexando a su prudecia la direccion, y el acierto.

Publica [u Iornada parael dia figuiente.

Hecha esta diligencia, lla. mò à los Caziques Governadores de la Ciudad, y publicò fu lornada para otro dia : no porque la tuviesse dispuesta, ni fuelle pollible, lino por eftrechar el termino à sus pre-

venciones. Pidiòles Baltimenros para la Marcha; le dios de carga para el Bagage, y hafta dos mil Hombres de Guerra, que le acompañassen, como lo avian hecho los Tlafcalre. cas, y Zempoales. Ellos ofrecieron, con alguna nbieza, y dos met ho. falcedad los Battimentos, y brisde Gue Tamenes, y con mayor proptitud la Gente Armada, que se les pedia; en que andavan encontrados los defignios.Per diala Corrès para delvnir sus fuerzas, y tener en su podet parte de los Traydores, que avia de castigar: y los Caziques la ofrecian para introducir en el Exercito contratio, aquellos Enemigos encubiertos, y servirse dellos, quando llegasse la ocasion. Ardides ambos, que tenian lu razon Militar , si pueden lamarse razon este genero de enganos, que hizo licitos la Guerra, y Nobles el Exemplo.

Diose noticia de todo a los Avisa de Tlascaliecas, y orden para q todos à los estuviellen alerta, y al rayar cas. el dia , le fuellen acercando à la Població, como que se movian para leguir la marcha: y en oyendo el primer golpe de los Arcabuzes, entrassen à viva fuerza en la Ciudad, y viniessen a incorporarse con el Exercito: levandole tras fi toda la Gente, que hallaffen armada. Cuydole rambien de q

Ofrecente

Avila D

da Marina

A COLLEGE

D fimula.

Printes.

dad

dis

tezuma.

Destreza de fu Razona miento.

las Cor

Hayen tos

Caffige de

tos das mit

Chalmeeas

endly line

DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE

Caziques.

tuviellen prevenidas fus Armas, y entendida la Faccion, en que las avian de emplear. Y luego que llegò la noche Comunicael (cerrado ya el Quartel, con cafo à los las Guardias, y Centinelas à Embaxado que obligava la ocurrencia res de Mo- presente) llamo Conès à los Embazadores de Motezuma, y con señas de intimidad, como quien les fiava lo que no labian, les dixo: Que ania defcubierto, y aueriguado wna gra Conjuracion, que le tenian armada los Caziques , y Ciudadanos de Cholila: dioles señas de sodo lo que ordenauan, y disponian contra su Persona, y Exercito: ponderó quanto faltavan a las Leyes de la Hospitalidad, el Establecimiento de la Paz. y al Seguro de su Principe. Y afiadio: Que no solamente lo sabia por su propria especulación, yoigilancia; pero se lo autan confes-Sado ya los Principales Conjurados, disculpandose del trato doble con otra mayor culpa: pues fe aireuian à dezir, que tenian orden y assistencias de Morezuma para deshazer aleuosamente su Exercito: lo qual, ni era verifimil, ni se podia creer seme ante indignidad de con Principe can Grande. Porcuya caufa estana resuelto à tomar satisfacion de su ofensa, con codo el rigor de sus Armas; y fe lo comunicana, para que su viessen comprehendi-

las Españoles, y Zempoales

da sa razon, y en cindida que no le irritaua canto el delito principal, como la circunstancia de querer aquellos sediciosos antorizar su craycion con el Nombre de fu Rey.

Los Embaxadores procucion de los taron fingir, como pudieron, Embaxadoque no sabian la Conjuració, res. y trataron de salvar el Credito de su Principe; siguiendo el camino, en que los pulo Cortes con baxar el punto de su quexa. No convenia entonces desconfiar á Motezuma, ni hazer de un Poderolo, resuelto à diffimular, vo Enemigo poderolo, y descubierto:por cuya consideracion se determino à desbaratar sus delignios, sin datle à entender, que los conocia: tratando solamente de castigar la obra en lus instrumentos, y contentandole con reparar el golpe, sin atender al brazo. Mirava como Empresa de poca dificultad , el deshazer aquel Trozo de Gente armada, que tenian prevenida para locore rer la sedicion ; hecho à mayores hazanas con menores tuerzas; y estava tan lexos de poner duda en el sucesso, que tuvo à felicidad (é por lo menos affi lo ponderava entre los (uyos) que se le ofreciesse aquella ocasion de adelantar con los Mexicanos la reputacion de lus Armas: y a la verdad no le pesò de vertan embarazado en los ardides el animo de Motezuma; pareciendole, que no discurriria en mayores intentos, quien le buscava por las espaldas, y descubria entre sus mismos engaños la flaqueza de su refolucion. Onlangeton sup

### V Ingaran do (styar el Cred) CAPITVLO VII.

camino due los pulo Cot-CASTIGASE LA TRAIcio de Cholula: bueluese à reducir, y pacificar la Ciudad, y se hazen amigos los de esta Nacion con los Tlascaltecas.

neidualah ya olorehag ngiar

Quartel los dos mil Cholutécas.

enlaced a

tir por la Retaguardia.

TVeron llegando con el T dia los lodios de carga, Vienen al que se avian pedido, y algunos Bastimentos, prevenido vno, y otro con engañola puntualidad. Vinieron delpues en Tropas deshiladas los Indios armados, que con pretexto de acompañar la Marcha stralam fu contrafeña pa-Para embes sa embestir por la Retaguardia, quando llegasse la ocafion: en cuyo numero no anduvieron rescalos los Caziques ; antes dieron otro indicio de su intencion, embiando mas Gente, que le les pedia. Pero Hernap Cortès los hizo dividir en los Patios del Alexamiento, donde los afsegurò manosamentes; dandoles à entender, que necelbish

Grava de aquella leparacion para ir formando los Elquadrones à lu modo. Pulo lue- Cortes orde. go en orden sus Soldados, na su Gente. bien instruidos en lo que devian executar; y montando á cavallo con los que le avian de leguir en la Faccion, hizo llamarà los Caziques , para justificar con ellos su dererminacion; de los quales vipieron algunos, y otros le efcusaron. Dixòles en vos alta The Engenia (y Doña Maria le lo interpretò con igual vehemencia:) Que ya estana descubierna su Traycion, y refuelto su castigo de cion descucuyo rigor conocerian, quanto les bierta. convenia la paz, que tratavan de romper aleuo amente. Y apenas empezo à protestarles el dano, que recibiellen , quando ellos se retiraron à incorporarle con fus Tropas: hu- Caziques. yendo en mas que ordinaria diligencia, y rompiendo la Guerra con algunas injurias, y amenazas, que le dexaron oir desde lexos. Mando entonces Hernan Cortes, que los dos mil cerraffe la Infanteria con los Cholurecas Indios Naturales, que tenia enel Quardivididos en los Patiossy aunque fueron hallados con las Armas prevenidas, para executar fu traycion, y trataron de unirle, para defenderle, quedaron rotos, y desechos, con poca dificultad; escapando solamente con la vida, los

Enterior. ies la Tray-Huyen los Castigo de

Com water

E afec

Feebrased

reside d

remuma.

Deference

que pudieron esconderse, à le arrojaron por las paredes; firviendole de la ligereza, y de sus mismas lanzas, para saltar de la otre parte. Des montes

Asseguradas las espaldas con el Estrago de aquellos Enemigos encubiertos, se hizo la lena, para que le moviessen los Tlascaltecas:aban-Abanzael sò poco à poco el Exercito por la calle principal, dexando en el Quartel la guardia, que pareció neceffaria. Echaronse delante algunos de los Zempoales, que suessen descubriendo las Zanjas, porque no peligrassen los Cavallos. No estavan descuydados ensecorre les tonces los de Cholula, que veince mil hallandose ya empeñados en Mexicanos. la guerra descubierta, convocaron el resto de los Mexicanos; y vnidos en vna gran Plaza, donde avia tres, ò quatro Adoratorios, pulieron en lo alto de sus Atrios, y Torres, parte de lu Gente, y los demas le dividieron en diferentes Elquadrones, para cerrar con los Españoles. Pero al milmo tiempo, que defembocò en la Plaza el Exercito de Cortes, y se diò de vna parte, y otra la primera carga, cerrò por la Reraguar-

dia con los Enemigos el Tro-

tanto pavor, y desconcierto,

que ni pudieron huir, ni supieron defenderle; y solo se hallava mas embarazo, que opolicion en algunas Tropas delcaminadas, que andavan de un peligro en otro con poca, n ninguna eleccion : Gente sin consejo, que acomeria para escapar; y las mas vezes davan el pecho, fin acordarle Hugen à los de las manos. Murieron mu- Adoratorios chos en este genero de Combates repetidos; pero el mayor numero escapo à los Adotatorios, en cuyas Gradas, y Terrados le descubriò vna multitud de hombres armados, que ocupavan mas que guarnecian las eminencias de aquellos grandes . Edificios. Encargaronse de su defensa los Mexicanos; pero se hallavan ya tan embarazados, y oprimidos, que apenas pudieron rebolverse para dar algunas flechas al vien-

despectie conto la Ciud.ob, Acercole con su Exercito Passage Cor-Hernan Cortès al mayor de 1ès. los Adoratorios, y mando à sus Interpretes, que, levantando la voz, ofreciellen buen passage à los que voluntariamente baxassen à rendisse: cuya diligencia se repitio con segundo, y tercer requerimento: y viendo que ninguno se movia, ordeno, que se Ponese fuego pusiesse fuego à los Torreo- al Adoratones del mismo Adoratorio, rio mayor.

Terrap de los Enemi-

Ofrece buen

\$6595.

Seere la Canana.

(oxamiento,

the all a so

the ferr next

Exerciso.

Doblafe los Enemigos.

Los Tlascal- zo de Tlascala; cuyo inopi-'ecas por la Retaguar. nado accidente los puso en